

BYDEL SAVISA

Nr. 4 – 96 ÅRGANG 8

FOR STORHAUG

AUGUST

Brukerne av Bergeland raser mot kommunen



Brukerne av Bergeland bydelssenter raser over ferske planer om å

overføre senteret til Nasjonalforeningen. «Krise for bydelen» og «rasering» var de sterke reaksjonene som møtte bydelsavisa etter et orienteringsmøte for brukerne. Frykten er at senteret nå skal bli et

rent eldresenter, og at alle de andre gruppene skyves «ut i kulden». Samtidig med dette blir trolig Nylund fritidsklubb stående uten fritidsklubblider, en situasjon som også kan få dramatiske følger for

en rekke aktiviteter og kulturlivet i bydelen. Konsekvensene kan blant annet bli at klubben må innskrenke driften sterkt, ryddeaksjonene opphører - og likeså samarbeidet med natteravnene og annet tverretattlig samarbeid.

Mer side 3, 4 og 5

MAXI-ICE

- iskløper pigger!



MAXI-ICE
Det eneste piggfrie dekk spesielt utviklet for norske vinterveier. Dekket med den revolusjonerende Z-lamellen.

REKORD
Vulkverksted

Tlf./Fax: 51 53 47 51. Jærgt. 53
3914 Stavanger

BJØRNS

AUTO KAROSSERI AS

Tlf. 51 52 92 30

Haugesundsgt. 27 • 4014 Stavanger

- BILOPPRETNING
- LAKKERING
- RUSTSKADE
- SERVICE

• Understellsbehandling

KLOKKERHOLM KAROSSERIDELER

ADVOKAT

REIDAR HUNSDAL

Suldalsgt. 9 (Inng. Vikedalsgt.) - 4012 Stavanger
Tlf. / Fax: 51 53 53 32

Prosedyre - Alminnelig praksis
Fri rettshjelp - konf.int. 1/2 t. kr. 400,-
konferanse kveld / lørdag, etter avtale.

Solarlum
3 solsenger

Telefon:
51 89 15 51



HAUGESUNDSGATE 7
FOR PERSONLIG VELVÆRE

Mand.-fred.: 10.00-18.00
Lørd.: 10.00-14.00

FOTKLINIKK

I felles lokaler med frisør. Off. godkj. fotterapeut ønsker velkommen til å ringe, evt. komme innom for timebestilling.

Tlf. 51 89 22 24



Du bestemmer -
vi klipper

Åpent 10.00 - 20.00 [16]

COMBI
FRISØR
- KILDEN -

Tlf. 51 58 44 11

Combi Frisør:

Arkaden • Hundvåg • Kilden •
Madlakrossen • Sentrum Sandnes
(Kirkegt. 2) • Solakrossen

ABC hånddesign

DAME & HERREFRISØR
ABC gt. 8 4013 Stavanger

51 89 33 22

Åpningstider:

Mand., tirsd., onsd, 9.00-16.00

Torsd., fred. 9.00-18.00 (19.00)

Lørd. 9.00-13.00

En fattigere bydel...

Bare et drøyt halvår etter at frikommuneprosjektet ble avsluttet i Storhaug bydel, er sentraladministrasjonen med noen få penestrøk i ferd med å rasere store deler av det arbeidet ansatte og politikere i bydelen har klart å oppnå gjennom sju års engasjement, kjennskap til bydelen og nitid innsatsvilje både i arbeidstid og fritid. Kulturlivet skal raseres koste hva det koste vil, skal vi tro de signalene som har nådd fram til bydelsavisa.

Nylund fritidsklubb står om få dager uten fritidsklubblider, og ser med fortvilelse at etaten sentralt har fjernet stillingshjemmelen. Om ikke kommunaldirektøren klarer å «finne» en ny stilling raskt, kan det få dramatiske konsekvenser for Storhaug. Ungdommen i bydelen, som ikke har de beste odds ifølge ungdomsundersøkelsen, vil få et amputert tilbud i vaktmesterboligen på Nylund skole. Enten ved at juniorklubben legges ned eller at helgearrangement for ungdom forsvinner. Enda verre blir det for ungdom - eller grupper med ungdom - som av en eller annen grunn har behov for oppfølging eller integrering. Uten bemanning - og faglært bemanning - står et utstrakt samarbeid med ungdomsskolen, elevrådet, klassefester og ungdomskonferanser i fare for å reduseres til et minimum.

Men det er ikke bare ungdommen som rammes ved at fritidsklubbliderstillingen forsvinner. Klubben har tradisjon på å gå i bresjen for den store, årlige ryddeaksjonen, som har vært unik for Storhaug bydel. Nå kan den være en saga blott. Samarbeidet med natteravnene like så.

Hva er det vi ønsker å tilby ungdommene - og beboerne i bydelen vår? Er ikke nettopp tilhørighet, nærhet og trygghet stikkordene? I virksomhetsplanen for Storhaug heter det som første «bud» at «Storhaug skal være en god bydel å bo i...». Henger det da på greip at samtidig som en rekke aktiviteter og tilbud ved Nylund fritidsklubb står i fare for å rases, så foreslår den samme etaten - KIK - å overføre Bergeland bydelssenter til Nasjonalforeningen? Bergeland, som i mange år fungerte som et rent eldresenter, har i løpet av årene med desentralisert forvaltning sakte men sikkert blitt bygget opp til å bli et bydelssenter som rommer en rekke aktiviteter - alt fra foreldre-barngrupper, lørdagskafeer, beboerarrangementer, kurs og møtevirksomhet - til møteplass for eldre og pensjonistklubber i bydelen. Det har blitt et levende hus som rommer aktiviteter for både unge og eldre på dagtid, kveldstid og i helgene. Og mange er det da også som er lykkelige over å ha fått nettopp Bergeland til sine aktiviteter.

Men det har kostet både tid og innsatsvilje både fra ansatte, organisasjoner og privatpersoner i bydelen å få det til. Et blomstrende kulturliv gror ikke opp av asfalten alene. Det er et møysommelig arbeid som tar tid å bygge opp. Men akk, så liten tid å rasere. Skjer det på toppen av at Nylund fritidsklubb blir stående uten fritidsklubblider - med de dramatiske følgende det får - vil Storhaug bli en langt fattigere bydel å bo i og å vokse opp i.

Aksjon Nabohjelp markerer seg

En av de tingene vi har jobbet mye med er å skaffe kontakter. De som har fått en nabohjelp-kontakt vet for eksempel at når de reiser på ferie holder naboen øye med huset, tømmer postkassen og hiver litt søppel i søppelspannet, sier May Lis Grimstad i Aksjon Nabohjelp på Storhaug.

Aksjonsgruppen fant det høyst betimelig å markere seg under årets folketog. Ikke minst fordi toget gikk gjennom bydelen.

- Vi fant ut at det var en fin måte å bli bedre kjent på - og fikk sogar 1000 kroner av 17. mai komiteen for å lage innslaget, sier May Lis, stolt over den oppmerksomheten aksjonsgruppen klarte å tiltrekke seg.

Aksjon Nabohjelp ble dannet i samarbeid med bydelspolitiet og Kriminalforebyggende råd. De fire beboerforeningene Nylund, Storhaug Øst, Øvre Blåsenborg,



Aksjon Nabohjelp markerer seg. Her i årets folketog.

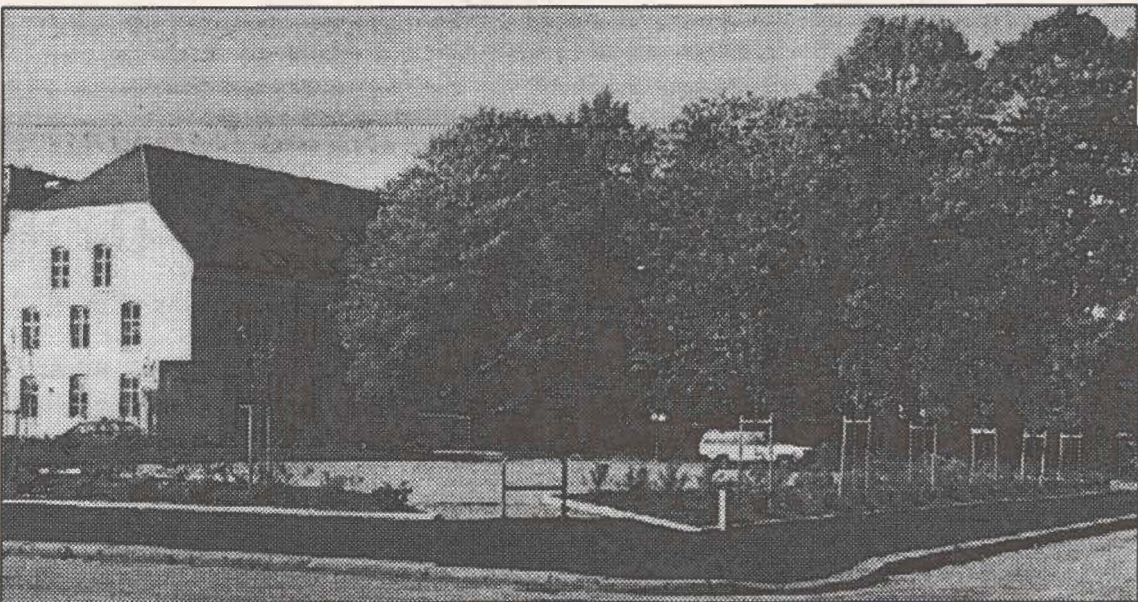
samt Badedammen og Kjelvene deltar i prosjektet for å forebygge kriminalitet i sine områder.

- I de statistikkene politiet har ligget vi tynt an. Mye fordi vi har sentrum så nær, sier May Lis, og legger til at mottoet for Aksjon Nabohjelp likevel er nabokontakt.

- De som blir kontaktpersoner har ansvar for bestemte hus når folk reiser bort. Da skal det se ut som

om folk er hjemme. Dessuten er det viktig at folk blir kjent. Derfor skal nye naboer ønskes velkommen av en kontaktperson. Når folk kjenner hverandre og trives, blir det et sunnere og bedre miljø, sier May Lis, og forteller at Aksjon Nabohjelp også har startet lørdagskafe på Bergeland bydels- hus slik at beboerne kan komme sammen og bli bedre kjent.

Ny park ble «Lervigtunet»



Parkområdet i kvartalet Ryfylkegata, Avaldsnesgata, Støperigata og Kvitsøygata har fått nytt navn. En jury, oppnevnt av Næringsforeningen Stavanger Øst, har kommet fram til at det nye navnet bør være Lervigtunet. Bydelsutvalget vedtok forslaget på sist møte.

BYDELSAVISA

Adresse:

Karlsminnegate 6A, 4014 Stavanger

Tlf.: 51 50 86 02

Fax: 51 50 86 05

Utgiver:

Storhaug bydelsutvalg

Avisstyre:

Terje Rønnevik (leder), Trygve Hagen og Siri Vikestad

Redaktør:

Turid Fiksdal

Tlf.: 51 41 41 37 (A)

Tlf.: 51 52 18 55 (P)

Mob.: 93039308

Annonsealg: Egil Sand

Distribusjon: Nylund skolekorps

Kontaktteff.: 51 50 86 02

FOR STORHAUG



**NYE FARGERIKE
MULIGHETER
DENNE HØSTEN!**

Høstens nye hårmoter er kommet. Nå er tiden inne for skikkelig oppfriskning. Sett liv og farge på kjedelig og livløst hår med skinnende fargetoner!

alf's SALONG
dame & herrefrisør



Pedersgt. 22. - Telefon 51 89

Fritidsklubben mister fritidsklubblider:

Nylund fritidsklubb kan bli rasert

En rekke kulturtilbud i bydelen står i fare for å legges ned eller reduseres fordi Nylund fritidsklubb neste uke står uten fritidsklubblider. Stillingen vil ikke bli utlyst på grunn av stillingsstoppen, og Fritid i Storhaug bydel har dermed ingen muligheter til å opprettholde dagens tilbud.

- Andre får vurdere hvor dramatisk situasjonen er, sier fritidskonsulent i Storhaug bydel, Sigrid Bækholt, i en kommentar til bydelsavisa.

Konsekvensen ved at hjemmelen for fritidslederstillingen er inndratt av kommunen kan bety nedleggelse av juniorklubb eller helgearrangement for ungdom, nedleggelse av småjobbsentralen, ingen initiativ til ryddeaksjon for bydelen om våren, ikke noe deltakelse i natteravnprosjektet, lite oppfølging av den enkelte ungdom og grupper, redusert arbeid med integrering av barn og ungdom fra andre land, lite samarbeid med ungdomsskolen, elevrådet, klassefester og ungdomskonferanser, redusert deltakelse i tverrfaglig samarbeidsmøter, samt mindre tid til vedlikeholdsarbeid og sikkerhetsarbeid.

Tøffe tak

- Klubben på Nylund har vært gjennom tøffe tak, og krever mye jobb for å skulle svive. Hvis vi nå får en periode med dårlig tid til å organisere og holde hjulene i gang, vil det bli som å starte på nytt igjen. Arbeidet i en fritidsklubb krever kontinuitet, ellers sviner aktivitetene hen. Og om vi må legge ned aktiviteter, risikerer vi også å miste ungdommens tillit, og det er synd, sier Therese Farkvam, som har fungert i stillingen som fritidsklubblider det siste året. Nå er hennes vikariat slutt, og stillingen er trukket inn.

Ligger dårlig an

- Når det gjelder arbeidet som blir gjort i forhold til klubben kan det ikke måles bare kvantitativt. I forhold til antall ungdommer i bydelen er det kanskje ikke så dramatisk, men det er den enkelte ungen - eller grupper - vi jobber opp mot som vil bli berørt. Sett opp mot ungdomsundersøkelsen, så ligger Storhaug veldig dårlig an. I bydelen er det noen ungdommer som drikker mer og oftere enn annen ungdom. Det er også spesielt at mange ungdom-

mer mistrives sterkt i videregående skole. Jeg synes det er ille å legge ned ting folk har jobbet så mye for å få til. Jeg føler beboerne på Storhaug har rett til å få vite hvilke konsekvenser det blir når stillinger blir inndratt, sier Therese. Hun undres over at den bydelen som kanskje er mest utsatt skal rammes hardest. Blant annet er Storhaug en av de bydelene i Stavanger som ikke har uteseksjon. Det er ikke prioritert, men det at bydelen er sentrumsnær gjør kanskje behovet for «buffer mot sentrum» ekstra nødvendig.

Profesjonelt

- Vi ønsker å drive profesjonelt opp mot ungdom. Det er klart vi bare kunne ha åpnet dørene i fritidsklubben og sluppet ungdommen inn. Men hva slags tilbud er det? spør Therese, og fortsetter:

-Uten fritidsklubblider vil vi ikke ha kapasitet til å planlegge og legge opp aktiviteter, noe som blant annet er viktig for brukerdrevne aktiviteter for ungdom i helgene. Derfor betyr sannsynligvis fraværet av fritidsklubblider at vi må fjerne helgetilbud for ungdommen, sier Therese, som mest av alt ønsker at bydelen snarest skal få en ny fritidsklubblider. Slik det ser ut nå må en rekke tilbud fjernes i løpet av høsten.



En rekke kulturtilbud i bydelen står i fare for å legges ned eller reduseres fordi Nylund fritidsklubb neste uke står uten fritidsklubblider. Blant annet kan det bety nedleggelse av juniorklubb eller helgearrangement for ungdom.

Mye må kuttes

En rekke arrangementer og tiltak vil bli rammet. Blant annet vil

det bli nærmest umulig å opprettholde småjobbsentralen uten klubblider. Det samme gjelder

koordinering av ryddeaksjonen, som kan forsvinne helt, og deltakelse i natteravnprosjektet.

Harald Hermansen:

Ingen dramatikk for Nylund

Situasjonen for Nylund fritidsklubb er ikke så dramatisk som enkelte på Storhaug vil ha det til. Når vi setter igang vil det gå lynraskt - og om vi ikke finner noen øyeblikkelig, finner vi noe midlertidig, sier kommunaldirektør for kultur, idrett og kirke (KIK), Harald Hermansen. Han sier imidlertid samtidig at han kjenner for lite til hva som drives på Storhaug, og hvilke konsekvenser mangelen på fritidsklubblider vil ha.

- Andre er i ferd med å utrede

dette for meg nå, slik at jeg vil få det på bordet innen kort tid, forklarer Hermansen, som ikke vil gi noen løfter med hensyn til Nylunds framtid. - Men intensjonene er at fritidsklubbene skal være åpne og drive sin virksomhet.

At Storhaug fikk fjernet sin hjemmel for stillingen som fri-

tidsklubblider, forklarer Hermansen med stillingsstoppen i kommunen - og at det var behov for stillingen andre steder. Det er ikke bare Nylund fritidsklubb som er rammet, og han sier at der det ikke er mulig å drive ordinær drift, vil det bli søkt dispensasjon fra stillingsstoppen - eventuelt flytte på folk fra andre virksomheter.

STAVANGERLYKTER



Håndlagde i kobber

Smykker – lysestaker i messing, kobber og jern.

Reparasjonsarbeider utføres. ALLTID TILBUD

Metalkunst

Metlandsgt. 45 (hjørnet Langgt./Metlandsgt.) Stavanger. Tlf. 51 89 40 39.

Åpningstider:

Mand.-fred..... til kl. 16.
Torsdag.....til kl. 19.
Lørdag til kl. 14.



KOM OG SE vårt rikholdige vareutvalg

Verdensnyhet - 96

Glass- / Porselens-malingsglass 32,60 + moms 7,50

Godt utvalg i:

Stoffmaling, silkemaling m/utstyr, hobbymaling, pensler, blokker, silkebånd, engangsservice, papirduker, servietter, leker, spill, tegnesaker, lesebriller,

FISKEUTSTYR - SKOLESAKER mm.

Vi fører LEK og LÆR bøker og puslespill

OBS: Barnehager, skoler og institusjoner kan handle på bankgiro/rekvisisjon

**KONTANT
ENGROS**
STORHAUG BYDELSAVIS

Mand.-fred. 10-19
Lørdag 10-14
Langflåtn. 29.
(under Rema). Mariero.
Stavanger
tlf. 51 58 50 91

Bergeland bydelssenter til Nasjonalforeningen?

Brukerne raser mot kommunens planer

«Rasering». «Krise for bydelen». «Bydelssenteret betyr alt». Synspunktene mot å overføre Bergeland bydelssenter til Nasjonalforeningen er mange. Brukerne frykter at Bergeland igjen vil bli et rent eldresenter og gjør det helt klart at de ikke vil gi seg uten kamp.

Av Ole G. Ueland

Bergeland bydelssenter har vært flittig brukt i løpet av sine driftsår. 16300 personer var inntatt i huset i fjor og rundt 30 organisasjoner er faste brukere. Lørdagskafé, mor og barn-grupper, to sangkor, Aksjon nabohjelp, beboerforeninger og pensjonistforening er bare noen av disse. Dessuten er bydelssenteret blitt en god støtte-spiller til det allerede overfylte bydelshuset på Midjord. Derfor kom kommunens planer som en bombe på brukerne. De frykter nå at bydelssenteret igjen vil bli et eldresenter, og at de i løpet av kort tid vil stå uten et samlingssted. Forskjellige aksjonsformer er varslet og en underskriftskampanje er et av dem.

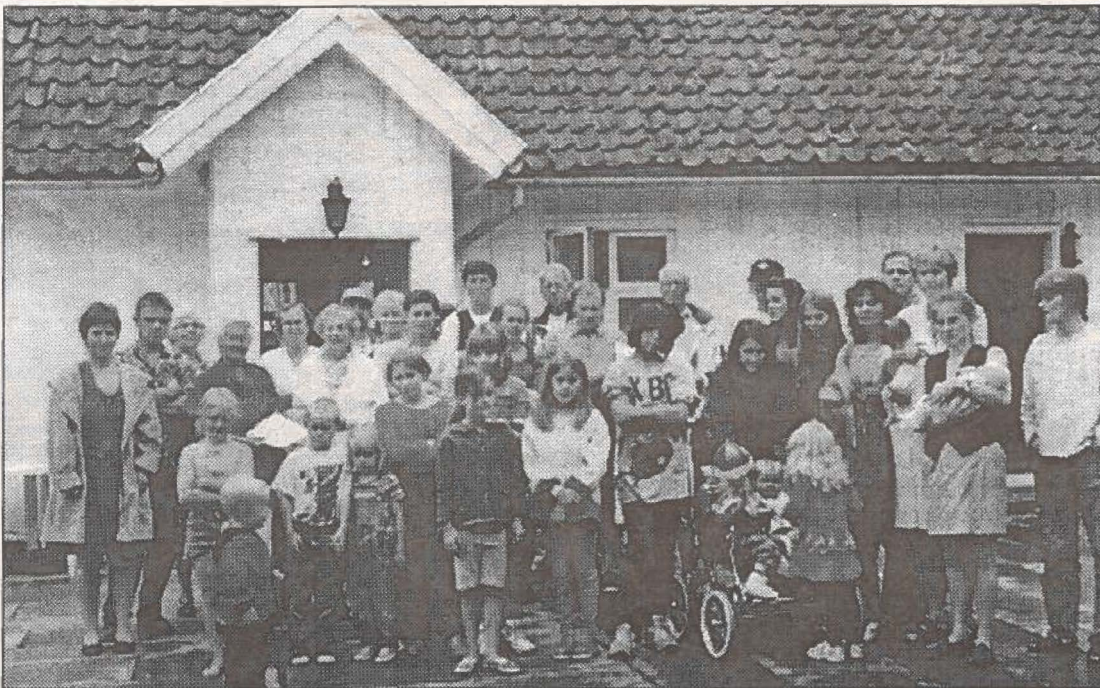
Store konsekvenser

Under Frikommuneprosjektet ble Trine Steffensen ansatt for å koordinere arbeidet med nettverksgrupper i bydelen. En stilling som få andre bydeler i landet har hatt. Hvis Nasjonalforeningen overtar, vil det føre til en rasering av hva vi har bygd opp i løpet av disse fem årene. Bergeland Bydelssenter har spilt en betydelig rolle i nærmiljø-samarbeidet. Det ligger sentralt i et strøk hvor beboerne er aktive og lenge har kjempet for et ekstra bydelshus til Midjord. Arbeidet

med å skape en sosial arena hvor folk kan møtes, er et viktig ledd i å stabilisere bosetningsstrukturen. Den sosiale trivselen i denne sentrumsnære delen av bydelen er også gått opp. Bydelssenteret er et samlingspunkt og uunværlig for mye av nettverksarbeidet som drives i bydelen. Nettverksgrupper som Aksjon Nabohjelp og Lørdagskafé er eksempler på grupper som har fungert her. Huset har også rommet samarbeid på tvers av generasjoner. Brukernes alder strekker seg fra 0-100 år og samspillet med de eldre har vært verdifullt, sier Trine.

Selv Motsigende politikk

- Politikerne gir med den ene hånda og tar med den andre. Regjeringen og Stortinget gir oss signaler om satsing på nærmiljøet. Det er nærmiljøpolitikk å beholde Bergeland bydelssenter slik det er i dag. En rapport fra Rogalandsforskning viser at over 90 prosent av de som har vært involvert i nettverksgrupper, sier at trivselen har økt, sier Trine. I undersøkelsen «Ungforsk», som ble gjennomført av Statens Forskningsråd i fjor, kom det fram at Storhaug ungdom lå i tet-sjiktet når det gjelder problematferd som ugang og kriminalitet. - I denne sammenhengen er det en ulempe at vi ligger så nært sen-



Brukerne raser mot kommunens planer om å gjøre Bergeland bydelssenter om til rent eldresenter igjen. Her representanter fra Internasjonal kirke, «Volvane» sangkor, Kommunekoret, bydelsutvalget, barselgrupper 0-6 måneder og 6-12 måneder, viderføringsgrupper fra barsel, Aksjon Nabohjelp, Samarbeidsutvalget for beboerforeninger, Pensjonistforeningen, snekkergruppen, brukerutvalget på Bergeland bydelssenter, samt beboerforeningene Badedammen, Storhaug Øst, Storhaug Vest, Storhaug Midtre, ABC-kvartalet, Nylund, Kjelvene og Blåsenborg.

trum. Storhaug er en utsatt bydel og barn og ungdom har lett for å bli tiltrukket av byen. Dette gjør bydelssenteret spesielt viktig. Jeg kan også sitere ordfører Leif Johan Sevland: «Storhaug er en spesiell bydel og vi politikere er klar over at det må settes inn spesielle tiltak». Kanskje politikere fortsatt tror at Bergeland er et rent eldresenter, men der tar de feil, sier Trine Steffensen.

Mange motstandere

- Bydelssenteret betyr alt for denne bydelen og jeg tror ikke at politikere er klar over hva de er i ferd med å gjøre. Jeg har vært med i brukerutvalget i tre år og vi føler at samarbeidet fungerer bedre og bedre. Nå vil altså kommunen stoppe oss midt i denne prosessen. Brukerutvalget er i ferd med å legge en strategi for hva vi

skal gjøre, for vi skal vise kommunen at de har misforstått, sier Anne Torunn Braut.

- Det vil være synd og fattigslig for denne bydelen hvis Bergeland igjen blir et eldresenter. Er det meningen at når vi først har klart å bygge opp noe, så skal det rives ned igjen? Bydelen har rundt 60 prosent førstegangs fødende og det sier mye om utfordringen. Gjennom mor og barn-gruppen får mødrene dekket fundamentale behov. Det er viktig å opprettholde tilbudene slik de er i dag, sier Helsesøster Odrun Særvoll.

Karin Hakalax, som selv som har vært med i Mor og barn-gruppen, er enig med Særvoll.

- Kommunen må forstå at det ikke er de myke verdiene de må spare inn på. Det er latterlige summer kommunen sparer og jeg tror ikke de skjønner hvor vanvittige kon-

sekvenser det får. Bydelshuset fått en uvurderlig plass i bydelen. Da jeg hadde besøk av familie fra Finland, skrøt jeg av Stavanger var en rik kommune. Der tok jeg vist feil.

Frykter eldreflukt

Ingeborg Wilhelmsen, pensjonist og ivrig kursdeltaker på bydelssenteret mener at overføring vil helt andre konsekvenser enn kommunen tror.

- Havner Bergeland bydelssenteret på Nasjonalforening frykter jeg at vi eldre må betale dyrt for å delta på kurs. Dette vil føre til at færre vil benytte seg av kursene. Man har behov for sosialt nettverk i vår alder. Hvor mange hadde levd så lenge hvis de hadde sittet hjemme? Bydelssenteret er blitt en møteplass for brukere fra 0-100 år. begynner å bli kjent med hverandre og nå skal altså dette rives ned igjen? Jeg skulle gjerne likt å svare på hvitt hva kommunen tenker på dette. Dessuten er det ikke riktig at Nasjonalforeningen slår ha monopol på alt i denne bydelen, sier Ingeborg Wilhelmsen.

DAN INTERIØR

Furumøbler, kultur og antik

Langgt. 4. 4013 Stavanger

TELEFON: 51 89 17 20

BLIKKENSLAGER TEKNIKK • A/S

Ryfylkegt. 45, 4014 STAVANGER

VENTILASJON, TAKRENNER
BESLAG, SINKTEKKING
OFFSHOREARBEID

Telefon 51 52 88 10 • Telefax 51 52 88 17
Mobil 946 75 724 • Vakttelefon 51 52 88 10



FØRERKORT

Teorikurs kl. B 4. september

Buss, lastebil og

vognvogt kurs 29. oktober

Informasjon og påmelding tlf. 51 89 30 80

Nytorget 8

STI

STAVANGER TRAFIKKINSTITUTT

AUTORISERT TRAFIKKINSTITUTT

BERGESEN & AS



- VI SKAL VIDERE

Torggrim Olsen:

- Enda et slag i ansiktet for bydelen

- Slik situasjonen er i dag, har vi ikke råd til å miste Bergeland bydelssenter til Nasjonalforeningen, hvor vi frykter at det vil bli et rent eldresenter igjen. Bergeland bydelssenter var, som de fleste sikkert vet, også tidligere et eldresenter. Vi syntes at det var synd at det skulle stå så mye ubrukt på kveldstid. Under frikommuneprosjektet fikk vi underlagt det Kommunalavdeling for kultur, idrett og kirke og beboerne i bydelen fikk dermed et større aktivitetstilbud. Nå vil altså kommunen ha slutt på dette. Bergeland bydelssenter spiller

en nøkkelrolle i det lokale nettverksarbeidet og vi trenger det sårt. På Midjord har vi byens minste og eldste bydelshus, og der er kapasiteten allerede sprengt.

- Det fungerer bra slik vi har det i dag. Bydelssenteret oppfyller kravene til hvordan et bydelshus skal være og kommunen får mye igjen for disponerte penger. Det vi i bydelsutvalget nå kan gjøre, er å bruke vår status som representanter for ulike partier til å påvirke våre partifeller, sier Torggrim Olsen (Ap), som er leder for Storhaug bydelsutvalg.



Leder av Storhaug bydelsutvalg, Torggrim Olsen (A).

Ikke lenger et bydelssenter for alle?



Faksimile av oppslag i Bydelsavisa for Storhaug, nr. 4 1994.

Anna-Marie Antonius:

- Hensikten er ikke å redusere tilbudet

- Vi har ikke til hensikt å legge ned aktivitetene ved Bergeland bydelssenter, men forsøker derimot å finne alternative driftsmåter. For å redde noen av aktivitetene som foregår i Kulturhuset, har Bystyret pålagt oss å utrede forskjellige forslag til innsparinger. Det er en kjent sak at det er vanskelig å spare inn penger uten å legge ned aktiviteter, men her håper vi altså å forhindre det. En overføring av Bergeland bydelssenter til Nasjonalforeningen, vil bare bety at driften foregår i en annen regi, men bydelssenteret får de samme vilkårene som andre bydelshus. På dette punkt er vi konsekvente og forsøker å skape like forhold i bydelene. Nasjonalforeningen vil da ha en driftsavtale med kommunen, hvor de vil få økonomisk støtte til driften. Foreningen driver

fra før av flere aktiviteter i kommunens regi og vi vet av den grunn at de er kreative og flinke, sier Anna-Marie Antonius, konstituert kultursjef i Stavanger kommune, og legger til at denne saken ennå er i startgropa. - Vi har vært i sam-

taler med Nasjonalforeningen og sjekker nå om det praktisk lar seg gjennomføre. Saken har også vært oppe til drøfting i arbeidsutvalget og her er man interessert i hvordan man kan bruke dette til å spare sårt trengte penger.



**10 PÅ TOPP
AUGUST**

1. SEVEN
2. MONEY TRAIN
3. WATERWORLD
4. DEN AMRK. PRESIDENT
5. KVINNER I ÅDENØD
6. ACE VENTURA 2
7. CLUELESS
8. GOLDENEYE
9. NETTET
10. FAIR GAME

**FILM
MAGASINET**
Nymansveien 133
51 56 30 88

Nye filmer hver uke!

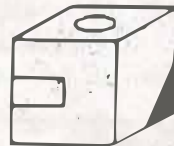
Gåtefull nabovarsel

Av Ole G. Ueland

Beboerne i Emmaus- og Egelandsgaten, skjønte lite eller ingenting av nabovarselen som dumpet ned i postkassa forleden dag. Kommunale forkortelser og masse tall, var alt som stod skrevet på papiret. Flere undret seg nok om gåtefulle nabovarsler var en dagligdags framgangsmåte hos kommunen.

- Vi beklager denne glippen som har skjedd. På denne nabovarselen skulle det selvfølgelig også

vært tilføyd forståelig informasjon. Det vi forsøkte å varsle om, var en oppdatering av gamle reguleringsplaner. Områder som fra før var regulert til industriformål, skal nå omreguleres til boligarealer. Dette for å sikre boligmiljøet og barnas oppvekstvilkår, sier Lise Muurholm Storaas, som er overarkitekt i Stavanger kommune. Folk kan henvende seg til Kommunalavdeling for byutvikling i Olav Kyrres gate for å se planene og få nærmere informa-



Rogaland Jernvare A/S

Nedre Banegt. 51 Postboks 540, 4001 Stavanger.

Gravstein

Kontakt da fagmannen.

Vi har til enhver tid mere enn 50 forskjellige modeller utstilt i våres butikker. Her vil De få trygg og faglig veiledning.

Katalog kan bringes hjem til deg på forespørsel.

50 års erfaring er din garanti for at du får en verdig og varig minnestein.

Th. Vaaland Granitt As

Kirkebakken 36 v/ Hetlandskirken - 4012 Stavanger - Tlf. 51 525612



TK-SERVICE

Lyskopiering
Fotostatkopiering
Fargekopiering
Digital kopiering

Teknisk fotografering
Microfilming
Plotting
Scanning

Printing
Trykking
Agenturer
Budtjeneste

Teknisk Kopiservice a.s

Avd. Stavanger - Tlf. 51 89 35 00 - Fax 51 89 35 11
Avd. Forus - Tlf. 51 67 76 44 - Fax 51 67 84 53

Printshop as

Tlf. 51 58 15 80 - 51 58 11 36 - Fax 51 58 12 89

Kopieringsservice på alvor

Mottakstasjoner for bosstømming:

Ryfylkegt. Stvgr. - og Dusevikbasen i Randaberg

07.30-15.30

Lørd. 10.00-12.00

**System
transport as**

Bosscontainere
på dagen - ring:
Tlf.: 51 56 77 88
5 dager
uten leie!

Fabrikkveien 35, 4033 Stavanger. Vakttr. et kl. 16 - 060-71 383

På omvisning i egen bydel

Det er ikke hver dag at bydelspolitikere reiser på omvisning i sin egen bydel. 20. august var bydelsutvalgsmøtet lagt til Vassøy og politikere fikk anledningen til å bli bedre kjent med byøyene, som ble en del av Storhaug bydel i januar i år. Guide for anledningen var rektor på Vassøy skole, Helge Jansen. På henholdsvis asfalt- og grusveier geleidet han bydelsutvalget rundt på øya. Øynene ble sperret opp hver gang man møtte en bil og kommentarer som «Jøss, en bil!» og «Nå kan det vel ikke være flere biler her», satt løst hos bydelspolitikere.

- Det var kjekt å se øyene som

har blitt en del av vår bydel. Det kan ikke være noen tvil om at Storhaug er den vakreste bydelen i byen, med alt fra naturområdene i Godalen til de brufrie byøyene. Jeg er så heldig å ha utsikt til byøyene og kan gjerne tenke meg å gjenta turen, sier medlem i bydelsutvalet, Siri Vikestad (FrP).

Hun var ikke alene om det. Et samlet bydelsutvalg var enige om at byøyene var idylliske og at Storhaug hadde fått en flott tilvekst. Splittelse oppstod det først da Ragnar Motland fra Pensjonistpartiet skulle se huset til Leif Måsvær. Ikke alle delte

hans utilsørte hengivenhet over å se hjemmet til den tidligere Stavanger-ordføreren. Motland konstaterte også at øyboerne kunne se Storhaug i det fjerne.

Bydelsutvalgsmøtet, som ble avholdt på Vassøy skole, bar preg av sommerferien og var kjapt unnagjort. Hjemturen til Storhaug foregikk med båten til leder for Bydelsutvalget, Torgrim Olsen. Med stø kurs og sikker navigasjon førte han sine undersåtter hjem til Storhaug, hvor bilene er en naturlig del av hverdagen og bruspørsmål et uaktuelt spørsmål.

Av Ole G. Ueland



Storhaug bydelsutvalg la sist møte til Vassøy, en ny del av Storhaug bydel fra 1. januar i år. Selvsagt ble det satt av tid til omvisning i «egen bydel».



Stø kurs mot Vassøy med Torgrim Olsen (A) bak roret.

SØLVSMED
Martin T. Soma
SØLV & TINNVAREVERKSTED

VERKSTEDUTSALG
SANDFIDGT 51 4014 STAVANGER
TLF. 51 89 01 77

PRODUSENT
TINNPOKALER
SØLVPOKALER
SØLVSTAKER
PREMIER
GAVEARTIKLER

REPARASJONER
SØLV & TINNKORPUS

SPELALOPPDRA
SØLV & TINN

GRAVERING
FORSØLVING

BYGGEVARER

TRELAST - MALING - GARDEROBE

KJØKKEN - VERKTØY - TAK - PARKETT

LISTVERK - PANEL - MØRTEL - ISOLASJON

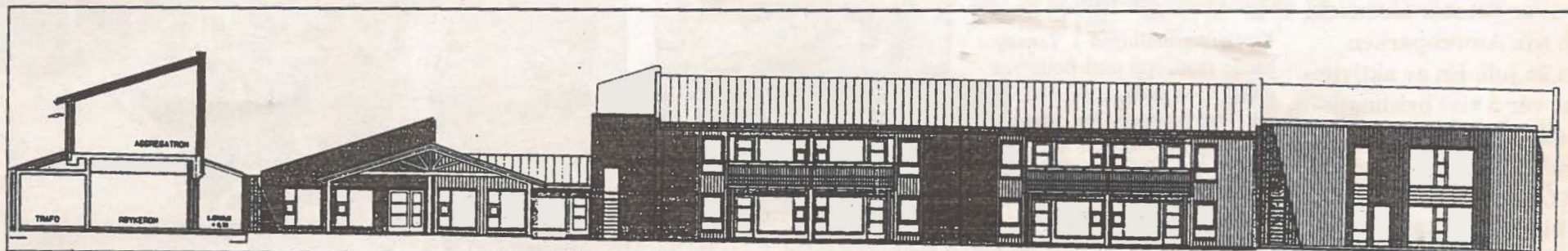
FLISER - VEDOVNER



ØGREID

ÅPENT: MANDAG - FREDAG TIL 19.00. LØRDAG TIL 14.00. VERKSGT. 62 TLF. 51 89 63 30

Bygging av Rosendal sykehjem og Rosendal omsorgsboliger igangsatt på Waisenhusstomten



Bygging av Rosendal sykehjem og Rosendal omsorgsboliger er igangsatt på Waisenhusstomte og skal stå ferdigstilt etter ferien neste år. Slik vil fasaden mot vest se ut. Arkitekt er Leiv Nes Arkitekter A.S.

På Waisenhusstomten har Stavanger kommune satt igang byggingen av Rosendal sykehjem og Rosendal omsorgsboliger. Disse er planlagt ferdigstilt etter ferien i 1997. Prosjektkostnadene er anslått til ca. 67 millioner kroner.

Av Sissel F. Kallestad

Helse og sosialsjef på Storhaug, Inger Elvik, mener det er viktig at man har prioritert å bygge flere sykehjemsplasser på Storhaug. - Vi har et stort behov for sykehjemsplasser i bydelen, sier hun. I dag må bydelen benytte plasser

på Madla og på Tasta. Hun forklarer videre til bydelsavisa hvordan Rosendal sykehjem og Rosendal omsorgsboliger skal organiseres.

- Sykehjemsavdelingen består av 25 enkeltrom i 2. etasje., gruppert i to grupper à ni enkeltrom med felles spise-/oppholdsrom og en gruppe for demente med syv enkeltrom og felles spise-/oppholdsrom. I tillegg er det 20 omsorgsboliger med ti boliger i hver etage. Det er planlagt dagsenter med 25 plasser og kafeteria i et fellesareal i 1. etage. Forøvrig tilrettelegges de ytre fasiliteter med aktiviteter som hår- og fotpleie, fysio- og ergoterapi og legetjeneste. Kjøkkenet på Ramsviktunet skal bygges om

og opprustes for å kunne levere mat til Rosendal.

Målgruppen for omsorgsboligene

En omsorgsbolig er en bolig som i utgangspunktet er tilpasset personer som har en funksjonssvikt og et omsorgsbehov. I omsorgsboligen kan det ytes pleie- og omsorgstjenester, som etter beboernes tilstand kan variere fra enkelt tilsyn til helkontinuerlig pleie i spesielle situasjoner. Det overordnede mål er at leilighetene skal være et hjem - ikke en institusjon. Beboerne skal få bedret sin livskvalitet gjennom større disposisjonsrett og selvstendighet. Omsorgsboligene benyttes således av eldre og yngre funksjonshemmede personer med stort hjelpebehov som kan nyttiggjøre seg denne type boliger.

Leilighetene i omsorgsboligene er på ca. 55 kvadratmeter og har livsløpsstandard. Beboerne skal kunne ha sine egne møbler, gardiner, tepper og malerier. Leietakerne må betale vanlig kommunal husleie. Men de kan søke om å få Husbankens bostøtte og kommunal bostøtte.

Sykehjemsavdelingen

Denne utbygges med 25 ensengsrom med dusj og toalett etter den mer «tradisjonelle» boform. Vanlige betalingsregler for sykehjem vil gjelde her.

Personalet

Personalet skal være tilgjengelig for beboerne hele døgnet, syv dager i uken. Tjenesten skal tilpasses den enkeltes behov gjennom hele døgnet. I tillegg må øyeblikkelig hjelp kunne komme ved akutt behov. Det vil bli opprettet en stilling som leder for hele senteret. Dessuten vil åpen omsorg yte tjenester til omsorgs-

boligene og sykehjemsbemanningen vil være stasjonær.

-Med en slik organisering av tjenestene vil både beboerne i sykehjemsavdelingen og beboerne i omsorgsboligene være sikret en heldøgns pleie og omsorgstjeneste som dekker deres grunnleggende hjelpebehov, avslutter Inger Elvik.

Stavanger SV vil studere innvandringspolitikken

Etter blant annet initiativ fra Storhaug SV, vil Stavanger SV denne høsten studere den norske innvandringspolitikken.

Bakgrunnen for initiativet er det sjokken mange fikk i fjor høst da Frp ble valgvinnere ved hjelp av utsløret fremmedforakt.

Formålet med studiesirkelen er å øke våre kunnskaper, gjennom å gjøre deltakerne kjent med argumentene i innvandringspolitikken, og de utfordringene et flerkulturelt samfunn stiller oss ovenfor.

Stavanger SV ønsker at denne studiesirkelen vil gi folk anledning til å diskutere innvandringspolitikk på et annet grunnlag enn det som skjedde under kommunalvalg.

Selv om det er SV som er initiativtaker og arrangør av studiesirkelen er den åpen for alle som ønsker å delta i denne viktige

debatten. Studiesirkelen er lagt opp til å vare over fem kvelder. De ulike studiekveldene har følgende temaer:

1. Den norske flyktninge- og innvandringspolitikken
2. Det flerkulturelle Norge
3. Myter og realiteter
4. Fremmedfrykt og rasisme
5. Integrering og dagligliv

HOS BJØRNS Gym finner du helse og velvære

Er du interessert i å holde sommerformen vedlike?
BJØRNS GYM
kan tilby høsttrening i trivelige lokaler.
3 mnd. kr. 1200.- PS. Vi har studentrabatt!



Haugesundsgt. 30, Stavanger - Tlf. 51 56 20 35

Vi vil vokse
Det ser så spennende ut og så større.

Det ser så riktig ut.

Før **Amoco** er vekst en naturlig ambisjon.

Like naturlig som det er for enhver annen som har noe å se fram til.

Amoco Norway Oil Company

Veteranbåtfestival ved ny Amocopark

I lett overskyet sommer-
vær var det stor aktivitet i
den nye Amocoparken
den 26.juli. En av aktivite-
tene var å vise brislingfis-
ke slik det ble drevet i
gamle dager. Dessuten var
det foredrag, musikk og
grilling av brisling.

Av Sissel F. Kallestad

Forbundet Kystens Landsstevne
arrangerte Veteranbåtfestival
sammen med Rygja Kystlag og
stiftelsen Veteranskiblaget Roga-
land fra 25. til 28. juli. I den for-
bindelse var det også yrende liv
langs kaien ved Amocobygget.
Foruten spesielt inviterte gjester
var også naboer og andre skue-
lystne tilstede. Informasjons-
direktør i Amoco, Sveinung
Sletten, forteller at Amoco spon-
set bruk av hus, park, mat og
drikke. - Vi ser på dette som en
markering av at parken er åpen
for alle.

Arrangementet startet med at
John G. Johnsen og Brødrene
Ringås holdt et foredrag om

Stavangerhistorie -fra hermetikk
til olje som næringsvei.

Kystkultursamlingen i Tananger
hadde møtt opp med flotte vete-
ranbåter og mannskapet hadde på
seg klær fra den tiden man drev
med brislingfiske. En av hoved-
aktivitetene var at mannskapet
kastet brislingnot rett utfor kaien
slik at tilskuerne kunne få et inn-
blikk i hvordan brislingfiske ble
drevet i gamle dager. -Dessverre
ble det ikke store fangsten, opply-
ser Olav Rott.

Arvid Mørch, kanskje bedre kjent
som Sildakongen, kommenterte
det hele sammen med mesterrøy-
ker Tore Jan Oltesvik.

Griller ble varmet opp og etter-
hvert ble det delt ut smaksprøver
på grillet brisling og kippers. -De
fleste syntes det smakte svært
godt smiler Charles Tjessem og
Morgan Vigre fra Hotell Atlantic.
Det var disse som sammen med
Amoco sto for matlagingen.

De over 200 som var kommet for
å bivåne fikk ei «hyggastund» og
også vår allestedsnærværende
Hasiv, Halvor Sivertsen, ga
uttrykk for tilfredshet med resul-
tatet.



Olav Rott kledd i antrekk fra
den tiden man drev med
brislingfiske.

Kystkultursamlingen i
Tananger hadde møtt opp med
flotte veteranbåter, og på
Amocokaien er det yrende liv.

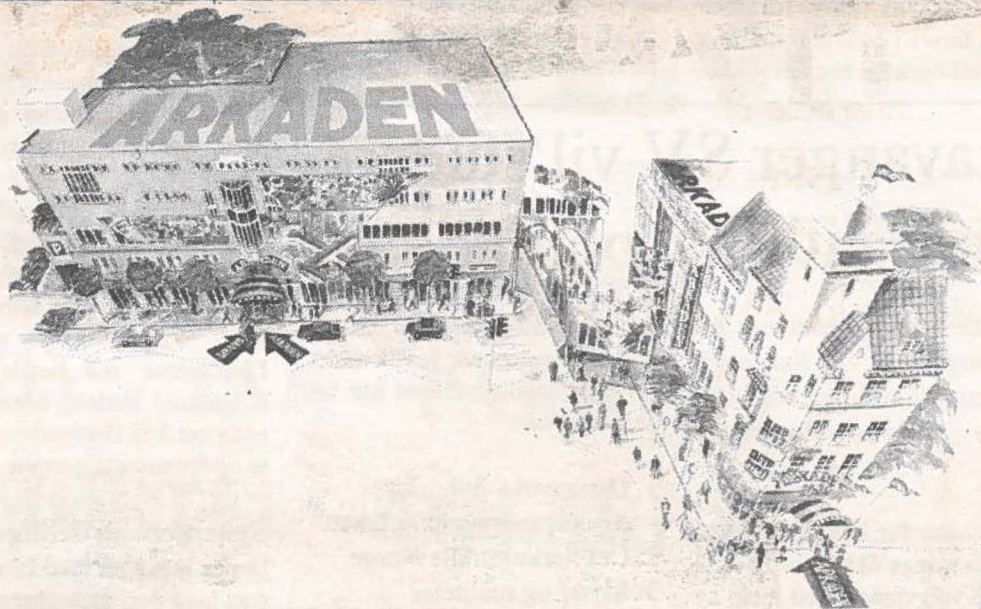


Charles Tjessem og Morgan Vigre fra Hotell
Atlantic deler ut smaksprøver på grillet brisling
og kippers.

Velkommen til

ARKADEN
-en by i Byen

10 - 20 (16)



I forbindelse med ONS Festivalen torsdag 29. august
holder Arkaden åpent helt til kl. 22.00

KLÆR OG SKO:

Adelsten, Capone
Chantal, Cubus,
Din Sko, Enzo Poli,
Hennes & Mauritz
Kapp Ahl, Lindex
Match Woman
Odds Match, Portobello,
Skins-Forum,
Slips & Skjortehuset,
Varners Men's Home,
Vivikes, Working Girl

BRILLER, KOS- METIKK SMYKKER OG VESKER:

Bella Donna,
Brilleland,
Gullsmed I.
Kristoffersen,
Jagers Parfymeri,
Odd's Vesker, Vita

BLOMSTER, BØKER, GAVER OG MUSIKK:

Blomsterbutikken,
Benni's Musikk,
Christiania
GlassMagasin,
Gaveidébutikken Fiolen
Mique, Musiic-Box,
Notabene,
Ztil Modern

CAFE, KIOSK OG MAT:

Baker Brun,
Café Arkaden,
Ligo Kiosker,
Uncle Sam's
Toli.

FOTO, SPORT OG LEKER:

Elite Foto, G-Sport,
Nye Fokus

DIVERSE:

Combi Frisør,
Mister Minit,
Skomaker,
Rens på Timen

PARKERING

Gratis parkering i kjelleretasjen
i Arkaden hver dag etter kl. 16.
Lørdager etter kl. 13. Ett minuts gange
fra senteret ligger Jornerholmen med
709 parkeringsplasser



Grans 1,5 liter mineralvann

til fast lavpris kr. 8,00

Gjennomsnittsprisen på 1,5 liter mineralvann i dagligvareforretninger i 1995 var kr. 13,30*. Vi har gjort noe med det



117⁶⁰
+ pant

53⁴⁰
+ pant

117⁶⁰
+ pant

24 flasker 0,5 liter
Grans mineralvann

pr. flaske kr. **4,90** + pant

6 flasker 1,5 liter
Grans mineralvann

pr. flaske kr. **8,90** + pant

24 flasker 0,33 liter
Grans lettøl

pr. flaske kr. **4,90** + pant



Siesta



Singo



Champagne



Taffel



Cider



Baltazar



Lettøl

Fyll gjerne opp en hel kasse med dine favorittsorter.



DAGLIGSPAREBUTIKKEN
REMA 1000

De smarte sparer tusener



Refnr. 368, april -96.
Kilde: Nielsen dagligvare-
indeks. Mineralvann
Periode: februar 95-januar 96

LAGERSALG AS Anlegg & Byggteknikk

Aut. entreprenør, ABCD Telefon 51 56 26 30 • Telefax 51 56 26 76

i Haugesundsgt. 30 PSI Vi er offentlig godkjente entreprenør ABCD Trearbeid, gravearbeid

FLOOR-ON Laminatgulv: eik - lønn - furu - kirsebær - bøk kr. **189,-** pr. m²

Tarkett Eik Natur - 14 mm - 1. sort kr. **275,-** pr. m²

Impregneret		T 18 kvalitet	
1 1/2" x 3" (36 x 73 mm)	kr 9,50 pr m	1 1/2" x 3" (36 x 73 mm)	kr 9,00 pr m
2" x 3" (48 x 73 mm)	13,50 pr m	2" x 2" (48 x 48 mm)	kr 7,90 pr m
3" x 3" (73 x 73 mm)	kr 20,80 pr m	2" x 4" (48 x 98 mm)	kr 14,00 pr m
2" x 4" (48 x 98 mm)	kr 16,50 pr m	2" x 6" (48 x 148 mm)	kr 19,50 pr m
2" x 6" (48 x 148 mm)	kr 24,50 pr m	2" x 8" (48 x 198 mm)	kr 29,00 pr m
2" x 8" (48 x 198 mm)	kr 33,00 pr m		
4" x 4" (98 x 98 mm)	kr 38,00 pr m		

Strø (11 x 36 mm)	kr 2,90 pr m	Asfaltplater 12 x 1200 x 2740 mm	kr 75,00 pr pl
Taklekt 1" x 2" (23 x 48 mm)	kr 5,50 pr m	Sutakplate 3 x 1250 x 1600 mm	kr 46,00 pr pl
Håndrekke (45 x 143 mm)	kr 28,40 pr m	Gipsplater 13 x 1200 x 2400 mm	kr 91,00 pr pl
		Veggspan 12 x 1220 x 2390 mm KUN	kr 85,00 pr pl
Terrassbord 21 x 95 mm	kr 7,90 pr m		
" 29 x 120 mm	kr 14,20 pr m		

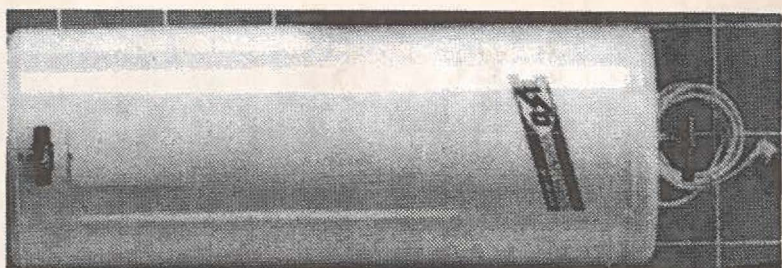
Kledning		Listverk	
Dobbelfals 19 x 148 mm	kr 12,80 pr m	Taklist 24 x 34 mm	kr 15,40 pr m
Dobbelfals m/staff 19 x 148 mm	kr 13,80 pr m	Forlist 110 x 59 mm	kr 15,40 pr m
Enkelfals 19 x 148 mm	kr 12,70 pr m	Dør & vinduslist 10 x 58 mm	kr 15,40 pr m

Stående kledning/listverk		Diverse	
19 x 73 mm	kr 7,40 pr m	Girunmurplate	kr 34,00 pr m ²
19 x 98 mm	kr 10,50 pr m	Plastfolie 0,2 mm 25 m rll, bredde 4 og 6 m	kr 5,90 pr m ²
19 x 123 mm	kr 12,70 pr m	Plastfolie 0,15 mm 39 m ²	kr 135,00 pr rull
19 x 148 mm	kr 13,40 pr m	Isolasjon steinull 7 cm	kr 29,00 pr m ²
		Isolasjon steinull 10 cm	kr 39,00 pr m ²
		Isolasjon steinull 20 cm	kr 89,00 pr m ²
		Isopor 5 cm 20 kg	kr 34,00 pr m ²
Spiker		Tørmørtel utv. mur & puss	kr 54,00 pr sekk
2 1/2" (2,5 - 65)	kr 49,00 pr pk	Tørbetong C25	kr 51,00 pr sekk
3" (2,8 - 75)	kr 49,00 pr pk	Lecablokker 7,5 cm	kr 13,20 pr stk
4" (3,4 - 95)	kr 49,00 pr pk	Lecablokker 10 cm	kr 16,70 pr stk
Søylesko galv. 2" - 3" - 4"	kr 25,00 pr stk	Lecablokker 15 cm	kr 20,30 pr stk
Sølebolt galv. 350 og 450 mm	kr 19,00 pr stk	Hempel impr. l	kr 35,00 pr l

Åpningstider: mandag - fredag kl. 08.00 - 19.00
lørdag kl. 08.00 - 15.00

PSI Vi er offentlig godkjente entreprenør ABCD Trearbeid, gravearbeid og betongarbeid.

200 l
kr. 2900,-
 Ferdigmontert i
 Bydelen
kr. 3.900,-

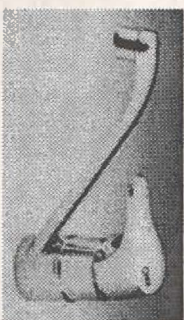


Nedellingsservanter porselen **kr. 670,-**
 Klosetter m/lokk fra **kr. 1300,-**
 Batterier 2-greps til lagerpriser

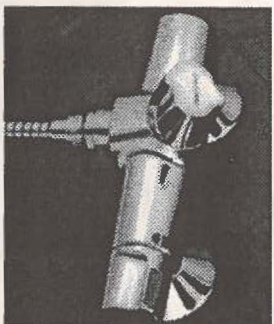
Salg av rør & deler til meget gunstige priser
 Be også om utstyr - eller opplegg til fast pris.



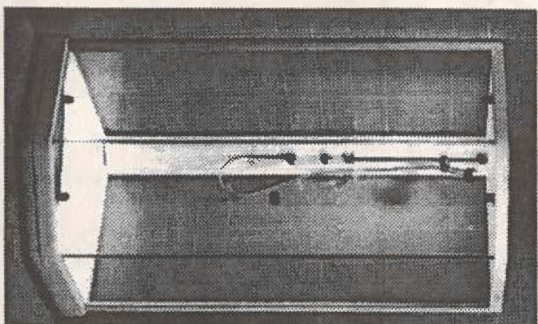
Safira Classica servanbatteri i
 krom med oppløftventil
 kr. 775,-
 Ditto uten oppløft kr. 590,-



Safira kjøkkenbatteri
 i forkrommet
 kr. 790,-



Oramix trykksyrt
 dusjbatteri i krom
 kr. 890,-



Hvit m/ herdet
 glass
kr. 8.700,-
 90X90 - 70X90

Nyhet Dusjkabinett modell 65 i
 standard utførelse. Høyde: 201-203



PORSGRUND BAD

Haugesundsgt. 30



Bydelens egen **TOTALENTREPRENØR** av tjenester innen
 Rørleger - Tømrer - Murer - Elektriker - Ventilasjon

Bispeledegård 9, 4016 Stavanger. Besøksadr.: Haugesundsgt. 30.
 Tlf. 51 53 50 99, Fax 51 56 22 11, Mob. tlf. 94 61 15 80 - 90 11 45 20





Ut på tur - aldri sur, har blitt en fulltreffertur. Her fra en av turene for serien (arkivbilde)

Turtilbud ble fulltreffertur

- For meg har disse turene og det sosiale samværet betydd mye. Det har vært et lite, men viktig skritt ut av isolasjonen, sier turledertaker **Magnhild Jørgensen** og henviser til samarbeidsprosjektet «Ut på tur - aldri sur».

Av Ole G. Ueland

Bydelens pensjonister kan se fram til tirsdag tredje september. Da starter samarbeidsprosjektet «Ut på tur - aldri sur» høstsesongen. Prosjektet så dagens lys våren 1995 og er et samarbeid mellom Frivillighetssentralen, Skipper Worse og bydelshusene. Til disposisjon har de Skipper Worse-bussen, som hver tirsdag bringer turglade pensjonister til forskjellige attraksjoner i Stavanger-området.

Pensjonistene stortrives

- Prosjektet ble startet for å trekke pensjonistene ut av hjemmene sine. Noen er hindret av fysiske årsaker, mens andre rett og slett bare kvier seg for å gå ut. Nå har vi sjansen til å gi dem et trygt tilbud. Som regel har vi alltid to fra Frivillighetssentralen med oss, så det er alltid en arm å holde i. Dessuten er ikke alderen noen begrensning. De eldste er godt over 80 år og turene blir lagt opp deretter. Vi kan ta tiden til hjelp og noen går bare halvparten av turen. Det er ingen tvil om at pensjonistene stortrives, sier turleder Gunn Mari Surdal.

Opp og ut

- Jeg leste om «Ut på tur - aldri sur» i Bydelsavisa. Det fenget. Hjemme har man lett for å dovne, så det er en nødvendighet å komme seg ut. Det er godt å komme seg ut og vekk fra bygatene. Det var faktisk flere kjente ansikter og jeg traff også nye venner. Alt er tilrettelagt. Turene

går i det tempo som passer enhver. Sakker noen akterut, er Gunn på siden av sistemann, så får de sprekeste vente eller ta en ekstra runde. Jeg har vært på interessante museumsbesøk og et par øyturer, sier Magnhild Jørgensen og legger til at gruppen trenger flere mannlige turgåere.

Ønsker flere deltakere

- Det har etter hvert bygd seg opp en flott gruppe, men jeg inviterer også flere til å bli med. Til vanlig er det mellom 10 og 12 kjernebrukere, så det er ikke noe i veien for at gruppen kan utvides. Blir bussen fylt opp, ordner vi med

ekstra transport. Det er spesielt turene til øyene i bydelen som har falt godt i smak og da har vi hatt godt over 20 deltakere, sier Astrid Gjuvland, som er leder ved Bergeland bydelssenter, og legger til at turprosjektet har flere mål; - Vi gir de eldre muligheten til å besøke museer, lokalbedrifter og naturområder i Stavanger. Noe de kanskje ikke hadde greid uten oss. Dessuten har vi et veldig godt miljø. Folk kommer i kontakt med hverandre og prater sammen. Sist, men ikke minst - dette er et foretak som både skal virke fysisk fremmende og forebyggende.

BIRGER JOHNSEN

STEININDUSTRI

Sandeidgt. 21 - Tlf. 51 52 18 84
Postboks 395 - 4001 Stavanger

Gravmonumenter i enhver utførelse

SKIFER: Trappetrinn - Peisplater - Fliser - Bruddheller

NYMAN'S GLASS

Skal du skifte vinduer

Bruk bydelens egen glassmester
Ryfylkegt. 70 - 4015 Stavanger - Tlf. 51 52 04 82

PRODUSENT AV:

Keystone
BADESYSYSTEMER



Myhre Rør A.s

AUT. RØRLEGGERFIRMA

SANITÆR - VARME - SPRINKLER - KJØLING

Støperigaten 33
Postboks 1648 - Kjelvene
4004 Stavanger

Telefoner:
51 89 45 23



Framtidsrettet TV-aksjon

Av Ole G. Ueland



Siri Vikestad.

20. oktober går årets TV-aksjon av stabelen. Fem organisasjoner samarbeider om aksjonen som har fått navnet «Miljø for livet». Disse er Norges Naturvernforbund, Framtiden i våre hender, Verdens Naturfond, Regnskogsfondet og Utviklingsfondet. «Hjelp til selvhjelp» er et viktig stikkord og kort sagt er målet å bedre livsgrunnlaget til de fattigste i Verden.

- «Miljø for livet» er en menneskerettighetsaksjon. Den skal være med på å trygge framtiden og sikre menneskers rett til å overleve, ha rent vann og ren jord. Pengene vi får inn fra TV-aksjonen, skal ikke brukes til direkte Nødhjelp, men heller til å forebygge kriser. Manglende kunnskaper har flere ganger ført til at Uhjelp har slått feil. 40 000 mennesker dør hvert døgn som følge av matmangel. Dette vil vi gjøre noe med. Pengene vil også gå til å redde Regnskogene i Amazonas, forvaltning av atomavfall på Kola og fylkesprosjektet «Grønn bydel», som også Storhaug er deltager i. En annen sak som er viktig å presisere, er at pengene ikke går til organisasjonene direkte, men til disse prosjektene som de samarbeider om, sier innsamlingsleder i bydelen, Siri Vikestad.

Hovedbase for innsamlingsaksjonen på Storhaug, vil også i

år være på Nylund skole.

- Vi i innsamlingskomitèen vil ta kontakt med tidligere bøssebærere. Nye bøssebærere er hjertelig velkommen og må ta kontakt med innsamlingsleder i Stavanger, Asta Beate Håland (Tlf. 51508619) eller møte opp på Nylund skole klokka 15.00 innsamlingsdagen. Skal bøssebæreren gå alene, ser vi helst at denne personen er 16 år eller eldre. «Miljø for livet» er en framtidsrettet aksjon og vi oppfordrer barnehager og familier med barn til å delta, sier Siri.

I anledning innsamlingsaksjonen vil Naturvernforbundet ha et arrangement i Bjergsteds-parken som de har kalt «Grønn dag i Bjergsted». Dette er åpent for alle og går av stabelen den første oktober klokka 18.

- Dette er en utstilling som i praksis viser hvordan vi bedre kan ta vare på vårt eget nærmiljø. Den er rettet mot familier som ønsker å bli litt «grønnere» og omfatter blant annet søppelsortering, sier Siri

Bydelens ELEKTRIKER

Ring først 51 89 35 71

E:elfag **ELKJEDEN**
ELTERVAAG ELEKTRO A/S

Aut. installasjonsforrening Stavanger
Pedersgaten 37 - Fax 51 89 35 71 - mobil: 94 67 66 77

Snitter og koldtbord

Varm middag hver dag!

Gryterett - Selskapsmiddag

Juletallerken - Julekoldtbord

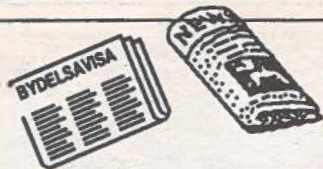
Prøv oss vi lager det meste og beste!

Det blå kjøkken a.s

Tlf. 51 89 12 65 Fax: 51 89 06 79
Haugesundsgt. 7



LESERBREV

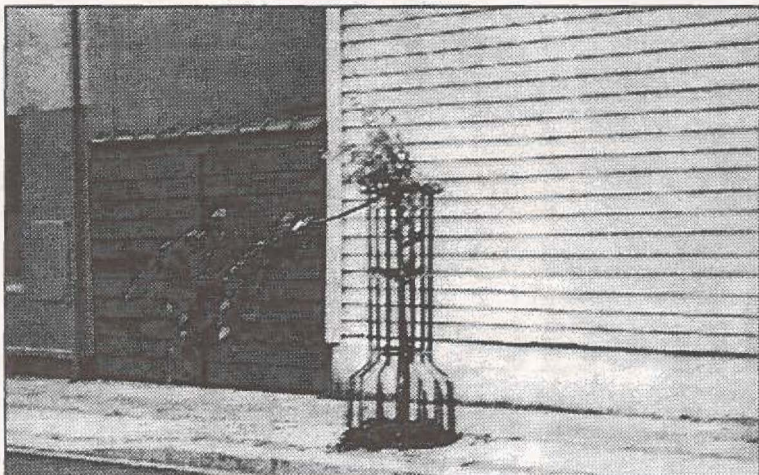


Trærne i Pedersgata

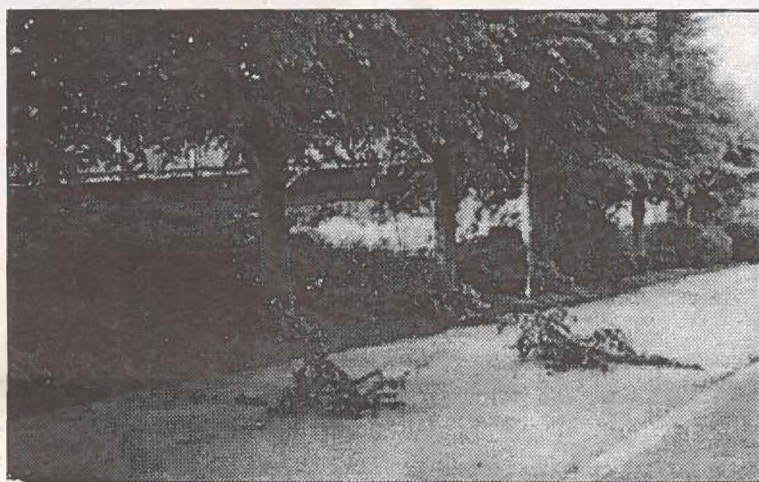
Vi som bor i og ved Pedersgata er veldig godt fornøyde med den nyoppussede gaten. Den er blitt veldig fin.

Men et stort skår i gleden er alt det hærverket som de fine pyntetrærne i gaten blir utsatt for, spesielt i helgene. De to siste helgene av juli måned ble to trær brutalt brukket så og si hver uke. Enkelte trær ser temmelig skrøpelige ut. Et av trærne har, etter det jeg kan se, begått «selvmord». Det har ikke vært et eneste blad på treet siden det ble plantet. Hvis dette hærverket fortsetter, så er det ikke mye igjen av trærne i Pedersgata til neste sommer. De skal jo gjennom en høst og en hard vinter med antagelig en god del hærverk.

Kommunens folk gjør en utmerket jobb med å binde sammen de trærne eller de store greinene som pøbelen ikke har revet helt av. Det ser ut til at det er blitt en



De synes nok de hadde utført en stor bragd de som brakk disse to trærne. Men jeg tror ikke de snakket om det senere. Hvis de husker det, da? skriver Sigurd Bø i dette innlegget.



Heller ikke de store trærne på Kjelvene får stå i fred for pøbelen.



Dette treet i Pedersgata valgte «selvmord» etter å ha sett på forholdene en tid.

motesak for ungdommen når de er på vei hjem fredag- og lørdagskveldene at de skal ødelegge noe. Og da står jo disse trærne laglig til.

Nå er ikke Pedersgata den gata som blir mest utsatt for hærverk. Nede i sentrum er det mye verre. Der er det nesten ikke en ting som ikke blir utsatt for hærverk. I

et leserinnlegg i Aftenbladet for en tid siden var det en som skrev at flere gater burde få slike trær på fortauene som Pedersgata har. Jeg er så enig, så enig, hvis de bare hadde fått stått i fred. Jeg kikket litt på trærne i Pedersgata. Fra Normannsgata til Møllehaugen er det 35 trær. Og tro det eller ei, det var avrevne eller brekte greiner på hele 20 av disse trærne. Så har vi jo resten av gata, fra Normannsgata til Nytorget. Kanskje det er like ille der? Den strekningen er jo enda mer utsatt for hærverk, for da kommer vi nærmere sentrum. Det ser ut for at mange av dagens ungdom kom for sent da de delte ut «vedet». Eller kanskje er det all drikkingen på byens utesteder som gjør at ødeleggelsestrangen får fritt utløp? Et gammel ordtak sier jo at «når ølet går inn, går vedet ut».

Mange ganger er det et trist syn som møter en om lørdags- og søndagsmorgenen i Stavanger. Men i dagens samfunn, så er det vel noe man må lære seg å leve med. Hærverket er kommet for å bli. Og slikt hærverk bryr ikke politiet seg om i det hele tatt, dessverre.

Sigurd Bø (tekst og foto)

Vi mottar gjerne leserbrev - både ros og ris - i bydelsavisa. Send gjerne med bilder. Innleggene må være signert, og redaktør forbeholder seg retten til å korte inn eller redigere i stoffet dersom det er nødvendig.

Frivillighetssentralen på sommertur



Tirsdag 11. juni kl. 10.00 startet vi en fin rommelig buss fra Midjord, hvor Beate Kvia med sine hjelpere og cirka 25 eldre deltakere var møtt fram. Været var strålende med sol fra blå himmel, og ikke for varmt. Vi kjørte først til Ramsvigatunet og hentet nye deltakere cirka 15 i tallet. Nå var vi blitt cirka 40 deltakere. Så bar det videre gjennom Storhaug utover Madlaveien og Randabergveien til Byfjordtunnellen cirka seks kilometer lang. Vi kom opp fra dypet på Sokn bomstasjon. Her møtte vi guiden vår Olaug fra Stavanger, født og oppvokst på Storhaug, ja som til og med hadde gått på Storhaug skole. Hun ble senere gift til Moster, hvor hun stortrives. Turen gikk nå til Austre Åmøy hvor vi fikk se helleristningen fra 1200-tallet. Det var meget interessant å høre Olaug på en grei og konsis måte fortelle om dette funnet og andre funn i nærmeste omegn. Hun fortalte om Åmøy fra eldre tider.

Så gikk ferden videre, tilbake til Sokn over Asjesundet på den flotte broen, og målet var nå den siste undersjøtunnellen cirka fire og en halv kilometer fram til Vikevåg. På veien fra Vikevåg til Sørbøkirken fortalte guiden om de forskjellige eldre gårdene blant annet Edlandsgården, Finnesand m.m. Vel framme i Sørbøkirken fortsatte Olaug og fortalte meget interessant om kirken som var cirka 900 år gammel. Samtidig kom kirkens flotte beliggenhet til sin fulle rett i det fine og stille

været.

Vi startet på tilbaketuren til Utstein Kloster vertshus. Her takket vår dyktige guide for samværet, og hun fikk en fortjent og kraftig applaus. Vi begynte å bli sultne, og nå var det bare cirka fem minutters kjøring til Ustein Kloster vertshus. Det var bare to til tre år siden vertshuset ble bygget. Det hadde en rommelig spise-stue og var svært hyggelig innredet. For oss var to langbord dekket, og på menyen stod: Kjøttkaker med saus og ertestuing, og gode Rennesøypoteter. Til dessert fikk vi karamellpudding. Etter at vi hadde drukket kaffe takket vi for oss.

Så gikk turen videre til Klosteret på Mosterøy. Nå overtok en ny guide, May Brit, som fortalte interessant om Klosteret, om dets munk og legbrødre, om abbed og prior. Mens vi fremdeles satt i kirkekoret, kom en annen ung dame (Astrid), og sang: «Den fyrste song» for oss. Hun hadde en flott stemme, og vi fikk bekreftet den strålende akustikken der inne. Senere gikk vi inn i kirken og lyttet videre på orienteringen. Også her fikk vi høre Astrid synge «Bred dina vida vinger». Kort sagt var det virkelig en opplevelse av de sjeldne. Vi fikk også en orientering om refektoriet (spisesalen), om storsalen, og om kjøkkenet.

Så gikk turen hjem igjen gjennom tunnellene, og vi var hjemme igjen i halv-fire tiden. Vi kan trygt si at det var en enestående fin tur, og alle var strålende fornøyd.

Aker

- lokalbedriften med de smarte offshoreløsningene

Aker Offshore Partner

P.O. Box 589, Strømsteinen
N-4001 STAVANGER, NORWAY



**Bydelens eneste
bakeri og
konditori**

Normannsgt. 38 - 4014 Stavanger - Tlf.: 51 89 01 56 - 51 89 01 54a

DET SKJER PÅ STORHAUG

Stoff til disse sidene kan også leveres til
Midjord Bydelshus, N. Ramsvigv. 1, tlf. 51 50 89 96 – Fax: 51 56 75 28

Barn og foreldre

Vil du være med i en gruppe for hjemmевærende barn og foreldre på dagtid? Ledige plasser på Midjord bydelshus og Storhaug skole.

Sett deg på venteliste.

Ring Beate på
Frivillighetssentralen,
tlf. 51 56 15 85.



Musikktilbud for 5 og 6-åringer

Storhaug bydelsmusikkskole har i inneværende skoleår drevet en musikkgruppe for 5 og 6-åringer. Vi ønsker å opprettholde dette tilbudet neste skoleår, og håper på stor nok påmelding til å kunne opprette en gruppe fra høsten av.

Skriv eller ring for påmelding til Storhaug bydelsmusikkskole, Sandeidgt. 25, 4012 Stavanger, tlf. 51 52 44 08 el. 51 89 01 25.

Varden kirke: Formiddagstreff

for alle over 50
i menighetssalen

Torsdag 12. sept. kl. 11

Andakt v/sokneprest

Arne Monsen.

Overraskelse kl. 11-12

Enkel servering. Utlodning.

Du som er over 50 er

**HJERTELIG
VELKOMMEN**

Kveldstreffen

Åpne kveldssamlinger
for voksne

Torsdag 26. sept. kl. 20

Gunnar Roaldkvam

vil være med og sette preg på kvelden. En kveld i Varden-Dagene 96. Enkel servering. Åresalg og trekning. Loddsalg til Varden-dagenes hovedutlodning. Entre kr. 30,-

**ALLE HJERTELIG
VELKOMMEN**

Varden kirke

Misjonsmøte

i kirkestyen, Varden kirke

onsdag 4. sept. kl. 19.30
Bruk av musikk i gudstjenesten i Thailand.

Misjonsstudent

Dag Johannesen.

Beverting - Offer til Misjonsselskapet.

**ALLE HJERTELIG
VELKOMMEN**

Fritid, Storhaug bydel

Fritid, Storhaug bydel, har ansvar for lokaler som brukes og leies til grupper, foreninger og private arrangement for barn, voksne og eldre i Storhaug bydel. Vi vet mye om aktiviteter for alle aldersgrupper i bydelen og om tilskuddsordninger. Vi har ansvar for drift av bydelshus, eldresenter og aktiviteter for barn og ungdom. Du kan kontakte oss på:

Bergeland bydelssenter,
Jelsagt. 2, 4012 Stavanger
Tlf. 51 53 52 67
Faks 51 53 98 80

Midjord bydelshus

Nordre Ramsvigv. 1,
4015 Stavanger
Tlf. 51 50 89 96
Faks 51 56 75 28

Vaktmesterbolig,
Nylund skole, Nylundsgt. 1,
4014 Stavanger
Tlf. 51 53 54 12
Faks 51 52 71 11

Fritidskonsulent

og/eller senterleder
treffes også på Bergeland
bydelssenter

tirsdag kveld
kl. 17.00-20.00.

Familiebadning

Vi er en gruppe på 10-15 familier som leier Solborg svømmehall hver lørdag kl. 13.00-14.00. Pga. at det er noen som vil slutte, skal vi ta inn nye familier fra høsten av. Passer for unge og gamle i alle alderstrinn - spesielt for den som vil lære å svømme. Rent vann med lite klorsmak til temperatur på 29 grader! Interesserte kan ringe Niels Skramstad på tlf. 51 52 79 86.

Nytt telefonnummer

Midjord bydelshus har
fått nytt nummer:
51 50 89 96

Temakveld for småbarnsforeldre

i Bergeland bydelssenter



onsdag 30. okt. kl. 19.30-21
tirsdag 5. nov. kl. 19.30-21

Vi inviterer spedbarn- og småbarnsforeldre til to temakvelder omkring emnet

«Selvbilde og samspill
foreldre/barn».

Foreleser begge kvelder:
Førskolelærer som arbeider
med personalutvikling
i barnehager,
Liv Berit Heimstad
Tønnesen.

1. kveld:

«Har mitt selvbilde noe å si
for mitt barns utvikling»

2. kveld:

«Alle ønsker vi å være
gode foreldre for våre
barn, det er bare så
vanskelig?»

Enkel servering

Vel møtt!

Arr: Helsestasjonen
Felles Forum for
småbarnsgruppene
Barnehagene
i Storhaug bydel

Ut på tur - aldri sur

Bergeland bydelssenter
Midjord bydelshus
Rosenli/Skipper Worse
Frivillighetssentralen
har egen

TURGRUPPE

(spaserturer i grøntområde)

for godt voksne

3. sept. Kolonihagen - Ramsvig
10. sept. Botanisk hage Ullandhaug - tur i området
17. sept. Rundtur med Riskafjord
24. sept. Vi spaserer i Tananger havn
1. okt. Vaulen
8. okt. Mississippi Friluftssenter
15. okt. Turen går til byøyene
22. okt. Stokkavannet
29. okt. Vannassen
5. nov. Stavanger museum

Er du interessert? Kontakt:

Beate Kvía tlf. 51 56 15 85

Sigrid Bækholt tlf. 51 50 89 96

Brit Johnsen tlf. 51 56 20 04

Astrid Gjuvsland tlf. 51 53 52 67

Skipper Worse Rosenli

Rosenli 12

Tlf. 51 56 20 04 • Fax. 51 56 20 13

Åpent mand. - fred. kl. 09.00-14.00

KAFETERIA

Åpent mand.-fred. 9.30-14

Middagservering

Mand.-fred. kl. 12

Utleie av lokaler

Vi leier ut våre lokaler til organisasjoner, lag og private arrangementer. Ta kontakt.

Hårpleie tirsd. og fredag

Fotpleie torsdager

Bingo hver onsdag

Bridge hver torsdag 13.30

Andakt annenhver fredag 11

«Syng med oss» annenhver

fredag kl. 11-11.30

Turer: Senteret arrangerer for-
skjellige turer hele året.

Teateraften: kontakt Irene

Auestad, Skipper Worse

Bekkefare, tlf. 51 58 03 25

KURS

Kursstart for de fleste kurs:

Mandag 9. sept. Kurstilbudene
gjelder for alle over 60 år.

Dersom plassen tillater det kan
andre delta, med 25% høyrere
kursavgift.

Rosemaling

Lærer: Liv Øie

Start: Mand. 9. sept. kl. 09.30

Kursavg.: 12 ganger a 3 timer
kr. 475

Engelsk for nesten nybegynnere

Lærer: Lauritz Wanvik

Start: Tirsd. 10. sept. kl. 09.30

Kursavg.: 12 ganger a 3 timer
kr. 330

Fri forming

Vi kommer sammen og lager
enkle hobbyarbeider.

Lærer: Bjørg Malmberg

Start: Torsd. 12 sept. kl. 09.30

Skipper Worse sport

Tid: Tirs. og torsd. kl. 11.00 i

Stavanger Idrettshall

Kontaktperson: Bjørn

Tufteland, tlf. 51 54 61 40 -

medlemskontingent kr. 100,-
Start: Tirsdag 10. sept.

Andre kurs:

* Kurs/ferie for slagrammede
og pårørende

* Kurs/ferie for hukommelses-
svakkede og pårørende

* Kurs og samtalegrupper for
pårørende

* Fagkurs for helsepersonell

* Skipper Worse Forberedelse
til pensjonsalderen

* Pårørendeskole for pårørende
til alderdemente

Ungdomsgruppe

Norsk Folkehjelp starter ungdomsgruppe hver tirsdag m/ start
tirsd. 3. sept. kl. 18.00 på Midjord bydelshus. Vi legger vekt på
opplæring i generell førstehjelp og redning. Alder 13-17 år. Pris
kr. 50,- pr år. Kontakt Jan Økland, tlf. 51 88 35 22.

DET SKJER PÅ STORHAUG

Stoff til disse sidene kan også leveres til
Midjord Bydelshus, N. Ramsvigv. 1, tlf. 51 50 89 96 – Fax: 51 56 75 28

Invitasjon til beboerfest lørdag 31. august kl. 13.00

Midtre Storhaug beboerforening følger opp suksessen fra i fjor med grillfest for store og små på Bergeland bydelssenter i Jelsagt. 2 den siste lørdagen i august. Oppvarmede griller står klar på tunet uansett værforhold. Vi kan bruke bydelshuset dersom det blir behov for å være innendørs. Ta med tøy og utstyr tilpasset temperatur (og årstid?). Beboerne medbringer selv den grillmat og drikke som de måtte ønske å nyte. Det er lagt opp til leker og aktiviteter for de små. Vårt kjære styremedlem Margaret Lavik har gleden av å lede denne delen av festen. Det går rykter om at også store beboere får lov til å være med på aktiviteter....

Velkommen! Hilsen styret i Midtre Storhaug beboerforening

Husk Østkantrunden!

Høstens vakreste eventyr.
Trimløp for alle fra mosjonister til aktive.

Lørdag 21. september kl. 15.00
på Midjord stadion

Påmeldingsblankett/startnummer vil bli lagt ut flere steder i bydelen. Startkontingent kr. 60,-.

Arr: Frisinn friidr.

Kontaktperson/påmelding:
Siv Olavsén, Tennissvn. 25, 2021 Stavanger.

Har du besøkt våre vakre kolonihager?

Rosendal & Ramsvig kolonihage og Strømving kolonihage er åpne
hver søndag kl. 10.00-16.00
fra 7. mai til 1. oktober.

I denne perioden får du kjøpt kaffe og kaker hver søndag kl. 12.00-16.00 i Rosendal & Ramsvig kolonihage.



Varden-dagene Påmelding til Rennebil-løpet

lørdag 28. sept.

Gutter og jenter kan delta. To klasser.
Premier og diplomer utdeles til alle som kjører.
Start kl. 11.30 i lang og kort løype.

**Påmelding til kirkekontoret
innen 25. sept. på tlf. 51 52 89 81**

Oppgi navn, adresse og telefon. Alle som deltar i løpet må bruke hjelm! Biler med sykkelhjul eller andre store hjul er ikke tillatt. Bilene må møte senest kl. 10.30 lørdag 28. september for inspeksjon og godkjenning.

Deltakerne starter på eget ansvar.

Arr. Varden kirke

Kom sammen etter fødselen høsten -96

Gruppene treffes i Bergeland bydelssenter, Jelsagt. 2 fred. kl. 10-12 (mødre m/barn 0-6 mndr.) kl. 12-14 (mødre m/barn 6-12 mndr.)
Midjord bydelshus torsdag 10.30-12.30 (mødre m/barn 0-12 mndr.)

Gruppene drives av foreldrene selv. Temaer om spedbarn presenteres av og til på gruppedagene i regi av helsestasjonen. Eks. motorikk, tannhelse og barnesikring. Ev. andre ønskelige tema. Alle oppfordres til å bruke det bydelshuset som ligger nærmest der en bor. **Treff andre nybakte mødre/fedre på Storhaug!** Vi har noe å lære av hverandre. Kont. Storhaug helsestasjon for mer info. el. møt opp på bydelshusene.



Nylund CD-en



selges på korpsrommet
Nylund skole (kjelleren)
mandager og onsdager
kl. 17.30 - kl. 20.00

Vardendagene 1996

blir arrangert

26. september - 2. oktober.

Torsd. 26. sept:
Formidagstreff 50+ og
Kveldstreffen

Lørdag 28. sept.: Bydelstreff
med rennebil-løp, familie-
møte, søndagsskoleutstilling
og mange aktiviteter.

Sønd. 29. sept.:
Familiegudstj.

Tirsdag 1. okt.: Voksen/barn
treff

Onsd. 2. okt.: Kveldsmøte
STOR UTLODNING
Gevinster: Ferdig dekket jule-
bord, kaffeservice, frokost-
service, to akvareller, broder-
te duker og andre håndarbeid-
er, bokpakke, dukke med
klær, fotball og meget mer.
Det er ca. 40 gevinster.
Trekning 2. oktober.
Loddsalget er begynt.

Jazz og klassisk ballett

Klassisk ballett

Barn 5-7 år kl. 17.00-17.45
Barn 7-10 år kl. 17.45-18.30

Sted: Midjord bydelshus

Når: Onsdager

Oppstart: 28 august

Pris: kr. 400,-

Jazzballett OBS! OBS!

Mandag kl. 19.:

Nybeg./ungd./øvet

20: Viderekomne

Torsdag kl. 19:

Viderekomne./øvet

Sted: Nylund skole gymsal

Når: mandag og torsdag

Oppstart 2. og 5. september

Pris: kr. 350,-

OBS: Ny time torsdag og
mulighet for å gå to ganger
pr. uke.

Påmelding: Astrid Behrens
tlf. 51 56 37 88

Velkommen til
nye og gamle elever

Til deg som er fra det utenlandske miljøet:

«Kom sammen for å trene på å snakke norsk»

Frivillighetssentralen, Storhaug bydel inviterer til sammenkomst en gang i uken hvor du kan trene på å snakke norsk, og bli kjent med andre i bydelen. Vi prater norsk over en kopp kaffe og te, og du kan lese i dagens avis eller få info. om andre arrangementer i Storhaug bydel.

Tid: Hver fredag kl. 11.00-13.00

Sted: Midjord bydelshus, Nordre Ramsvigv. 1, Storhaug bydel.
Start etter ferien: 16. aug.

Alle er hjertelig velkommen!

Ønsker du mer informasjon, ta kontakt med Frivillighetssentralen,
Midjord bydelshus v/Beate Kvía, tlf. 51 56 15 85



Frivillig hjelp

Har du tid og lyst til å gjøre en frivillig innsats for andre her på Storhaug?

Trenger du hjelp, og ønsker du hjelp av frivillige?

Den frivillige hjelpen kan være:

• Besøk • Følge til/fra gjøremål • Kjøre eller gå en tur •
Vennskapsfamilie • Reservebesteforeldre • Hjelp til å handle
Hjelp til praktiske ting • Hagearbeid • Nabohjelp

Nå i vår har vi spesielt behov for frivillig innsats til:

- * Besøk til eldre/funksjonshemmede
- * Trim for eldre
- * Følge til lege om formiddagen
- * Tilrettelegge og delta på hyggekvelder

Er DU interessert, eller ønsker du hjelp til noe:

Ring tlf. 51 56 15 85 eller ta en tur innom
Midjord bydelshus. Kontaktperson: Beate Kvía.



Gravid på Storhaug?

Storhaug Helsestasjon tilbyr jordmor-
tjeneste til gravide som bor på
Storhaug. Svangerskapsomsorgen er
basert på samarbeide mellom jordmor
og din egen lege.

Nærmere opplysninger fås ved
henvendelse til Storhaug
Helsestasjon, Birkelandsgt. 2,
tlf. 51 50 89 06.



Vi har bruk for flere NATTERAVNER PÅ STORHAUG

Det er kjekt, sosialt og givende frivillig innsats - som ungdommen i bydelen setter pris på. Alle natteravnene går i like jakker, slik at alle ser hvem vi er. Dersom DU vil være med, ta kontakt med

Natteravnene på Storhaug
v/RAGNAR SOLLID NÆSS, tlf. 51 56 24 47

Fiks ferigge ferie med ferieklubben på Nylund

Ferieklubben er et godt tilbud for barn som har sommerferie mens foreldrene må på jobb. De startet opp 19.juni og hadde sin siste dag den 9.august. Bydelsavisa var med Ferieklubben på deres nest siste dag denne sommeren.

Av Sissel F. Kallestad

– I løpet av en uke drar vi på forskjellige utflukter hver dag forteller Ibrahim Aissaoui, fritidsarbeider i ferieklubben på Storhaug. Vi besøker blant annet Jærmuseet på Nærbø, Vaulen

badestrand, Jåtten fritidsgård, Dalsnuten, Gamlingen og Mississippi Friluftssenter. Barna møter opp senest klokka halv ni og er ferdig for dagen i tretiden. Ferieklubben på Storhaug er alltid sammen med Ferieklubbene fra Bekkefare, Hinna og Hundvåg. –Derfor kan det være opptil 40 unger som drar på tur sammen, sier Ibrahim. Da Bydelsavisa møtte ferieklubben gikk turen til Mississippi Friluftssenter. Dagen startet med at alle barna gikk inn i et indianertelt som sto i skogen. Inn i teltet hadde de med seg noen små lytter, og en av lederne fortalte en spennende historie fra ei bok. Utpå dagen var det forskjellige aktiviteter som rebusløp, ballspill



Ibrahim Aissaoui, fritidsarbeider i ferieklubben på Storhaug, sammen med barna Sigve Brueland Bjaender, Sindre Lea, Eirik Andersen, Rasmus Dahl, Hallvard Solbø Hagen, Anders Fjeld, Karen Romsbotn, Ina Tvedt Solberg, Torstein Tvedt Solberg og Inger Lise Lea.

BYGGMESTER

TERJE FØRLAND

TELEFON 51 89 05 88 – MOBIL: 94 67 51 34

TAUGT. 20 – 4014 STAVANGER



Alt innen rehabilitering.

Bruk din lokale byggmester



BARN, BRUDEPAR OG PORTRETTFOTOGRAFERING.
REKLAME- OG INDUSTRI-
FOTOGRAFERING.
AVFOTOGRAFERING AV
GAMLE BILDER.
INNRAMMING.



FOTOGRAFMESTER THOR E. ESPELAND

PARADISSVINGEN 1, 4012 STAVANGER. TELEFON 51 52 83 55.

Midjord bydelshus

har fått nytt telefonnummer

15 50 89 96



MIDJORD BYDELSHUS

Norsk flyktning- og innvandringspolitikk

Et studieopplegg om fakta, politikk og utfordringer i det flerkulturelle Norge.

Første studiekveld onsdag 11.9 kl. 19.00
SV-huset, Nytorget 6

Tema: Den norske flyktning- og innvandringspolitikken

v/Ole Fredrik Elnarson

fra det norske flyktningeråd

Arr. Stavanger SV • Tlf. 51 89 69 89

og båttur på Stokkavannet med kanoer og trøbåter.

Matpause hadde man selvfølgelig også tid til. Ekte villmarksuppe sto da på menyen.

Ibrahim forteller til Bydelsavisa

at Ferieklubben har fått mye positiv tilbakemelding for det de holder på med. At dette er gøy brekrefter også barna som var med til Mississippi denne dagen.

Neste nummer av bydelsavisa kommer

onsdag 23. oktober

Innleveringsfrist ann./stoff fred. 11. okt

**SPAR
SMART**

**SPAR
SKATT**

med

AMS

Aksjesparing

med skattefradrag

og

BSU

Boligsparing med

skattefradrag for ungdom

Ta kontakt med:

SR-BANK Østre Bydel

Haugesundsgt. 7, tlf. 51 89 67 83



Bli medler du også!

Som medlem i Forbrukersamvirke du en rekke medlemsfordeler. Du kjøpeutbytte på absolutt alle varer betyr at du får kjøpeutbytte både i vårt store utvalg varer til fast lavpris i tillegg får du medlemsstilbud med store prisavslag n

mum 4 ganger i året.

ANDRE MEDLEMSFORDELER:

* Spar med høy rente

* Medlemsrabatt på bensin m

* Gunstig forsikringstilbud

* Mulighet for Medlemskort me

MasterCard

* Gunstige tilbud på Innbrudds

Medlemskap i landets største i

brukerorganisasjon - av og for

brukerne

For å bli medlem trenger du be

betale inn ansvarsinnskuddet,

300,- som blir satt inn på din p

sonlige medlemskonto. Da blir

medler og får ditt eget

Medlemskort som gir deg rett i

forfordelene. Ved kalenderåret

slutt blir kjøpeutbyttet du har o

beldet deg gjennom låret satt i

din personlige medlemskonto.

Skulle du ønske å melde deg i

du selvvelgelig ansvarsinnskuc

tilbake.



MEDLEMSKAP

LØNNER SE

HVER GANG

DU HANDLER



Asbjørn Klostergt.

Tlf. 5156 30 29